

AGENDA

Bydd y Cyfarfod yn dechrau am 9.05am

Eitem 1
Cwestiynau Llafar i Jane Hutt, y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Cliciwch [yma](#) i weld y cwestiynau

Eitem 2
Cwestiynau Llafar i Jane Davidson, y Gweinidog dros Addysg a Dysgu Gydol Oes
Cliciwch [yma](#) i weld y cwestiynau

Eitem 3
Cwestiynau Llafar i Bwyllgor y T
Cliciwch [yma](#) i weld y cwestiynau

Eitem 4
Dadl ar Reoliadau Deddf yr Iaith Gymraeg
NDM737 Cynnig bod y Cynulliad:

1. Yn nodi bod, ar 1 Gorffennaf 2001, gyfanswm o 159 o Gynlluniau Iaith yn y sector cyhoeddus wedi'u cymeradwyo gan Fwrdd yr Iaith Gymraeg o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993.
2. Yn croesawu Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001 (y gosodwyd drafft ohono yn y Swyddfa Gyflwyno ar 1 Mai 2001), a ddygwyd gerbron gan y Gweinidog dros Ddiwylliant, Chwaraeon a'r Gymraeg, a fydd yn dod â 25 o gyrff newydd o dan gwmpas Deddf yr Iaith Gymraeg.
3. Yn gwahodd y Gweinidog dros Ddiwylliant, Chwaraeon a'r Gymraeg i ddwyn is-

ddeddfwriaeth pellach o'r math hwn gerbron yn 2002.

Cliciwch [yma](#) i weld y Rheoliadau drafft

Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:

Yn unol â'r canllawiau diwygiedig ar Grwpio, Dewis a Gwrthod Gwelliannau, mae'r Llywydd wedi penderfynu ym mha drefn y dylid eu cymryd ac mae wedi penderfynu grwpio'r gwelliannau fel a ganlyn at ddibenion trafodaeth. Bydd y pleidleisiau'n cael eu cymryd yn unigol

(1)+(2)

1. Jocelyn Davies (South Wales East);

Ychwanegwch brifbwynt newydd ar ddiweed y cynnig:

' Yn sicrhau bod Bwrdd yr Iaith Gymraeg yn cael ei gyllido'n ddigonol i'w alluogi fonitro'n briodol y 159 o gylluniau iaith sydd wedi'u cymeradwyo hyd yn hyn.

2. Jocelyn Davies (South Wales East);

Ychwanegwch brifbwynt newydd ar ddiweed y cynnig:

Yn galw ar y Gweinidog Diwylliant i gynnwys y cyfleustodau gynt, megis dwr, trydan, nwy, Telecom Prydeinig a Chwmniau Rheilffyrdd o cwmpas Deddf yr Iaith Gymraeg.

Eitem 5

Gymeradwyo Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001

NDM738 Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

Yn ystyried egwyddorion Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 1 Mai 2001.

NDM739 Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi o dan Reol sefydlog 11.5 unrhyw faterion sy'n destun pryder yn y gorchymyn drafft, Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 22 Mai 2001.

2. Yn cymeradwyo gwneud y Gorchymyn yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 1 Mai 2001 a'r Arfarniad Rheoliadol a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 15 Mai 2001.

Cliciwch [yma](#) i weld y Rheoliadau drafft
Cliciwch [yma](#) i weld Adroddiad y Pwyllgor Deddfau
Cliciwch [yma](#) i weld yr Arfarniad Rheoliadol

Eitem 6

Dadl ar y Strategaeth Dai Genedlaethol

NDM740 Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:

1. Yn cymeradwyo 'Better Homes for People in Wales - A National Housing Strategy for Wales' (a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Gorffennaf 2001) a'r weledigaeth a geir ynddo ar gyfer tai yng Nghymru.
2. Yn cefnogi'r polisiâu a'r camau a ddisgrifir yn y strategaeth ar gyfer sicrhau bod pawb yng Nghymru yn cael cyfle: i fyw mewn tai fforddadwy o ansawdd da; ac i ddewis lle maent am fyw ac ai prynu ynteu rhentu sydd orau iddynt hwy a'u teuluoedd.
3. Yn cydnabod, er mwyn darparu a datblygu'r strategaeth, y bydd gofyn i bob lefel o lywodraeth, sectorau, cyrff ac unigolion weithio gyda'i gilydd gan sicrhau cyfle cyfartal o fewn cymunedau i bawb yn ddieithriad.

Cliciwch [yma](#) i weld Adroddiad (ar gael yn Saesneg yn unig)

Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:

Yn unol â'r canllawiau diwygiedig ar Grwpio, Dewis a Gwrthod Gwelliannau, mae'r Llywydd wedi penderfynu ym mha drefn y dylid eu cymryd ac mae wedi penderfynu grwpio'r gwelliannau fel a ganlyn at ddibenion trafodaeth. Bydd y pleidleisiau'n cael eu cymryd yn unigol

(1)+(4)+(5)+(7)+(9)+(10)+(11)+(12)
(2)+(3)+(6)+(8)

1. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ym mhwynt 1 rhodder 'derbyn' yn lle 'cymeradwyo'

2. William Graham (Dwyrain De Cymru):

Ym mhwynt 1, dileer "a'r weledigaeth a geir ynddo ar gyfer tai yng Nghymru" a rhodder "fel y sylfaen ar gyfer mynd i'r afael â darparu tai fforddiadwy o ansawdd uchel yng Nghymru" yn ei le.

3. William Graham (Dwyrain De Cymru):

Ychwaneger Pwynt 2 newydd, sy'n darllen:

Yn cydnabod bod y strategaeth yn derbyn mentrau PFI a throsglwyddiad y stoc dai o reolaeth Awdurdodau Lleol.

4. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ym mhwynt 2 rhodder 'derbyn y' yn lle 'cefnogi'r'

5. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Dileer yr atalnod llawn ac ychwaneger ar ddiwedd pwynt 2 'ond yn gresynu nad yw amryw o'r awgrymiadau a gyflwynwyd gan y Grwpiau Gorchwyl ar Dai wedi eu cynnwys yn y strategaeth.'

6. William Graham (De Ddwyrain Cymru):

Ym Mhwynt 3, rhodder "tra'n" yn lle "Yn", ac yna ychwaneger y frawddeg ganlynol ar y diwedd ", mae'n cwestiynu y gallai nifer y strategaethau cymunedol, strategaethau tai lleol, Fforymau, Paneli a Gweithgorau yr ystyrir yn angenrheidiol er mwyn cyflawni'r amcanion hyn, lesteirio cynnydd yr amcanion".

7. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ym mhwynt 3 ychwaneger 'a chynaliadwyedd' ar ôl 'cyfle cyfartal'

8. William Graham (Dwyrain De Cymru):

Ychwaneger Pwynt 4 newydd:

Yn derbyn, er mwyn sicrhau tai fforddiadwy o ansawdd uwch, sy'n rhoi dewis i brynu neu rentu, bod angen gwell dealltwriaeth a chydweithrediad rhwng Awdurdodau Lleol a'r Sector Annibynnol er mwyn sefydlu strategaethau tai lleol effeithiol.

9. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ychwaneger ar ddiwedd y cynnig fel pwynt bwled newydd

'Yn galw ar Lywodraeth Cymru i roi cychwyn ar Arolwg Cenedlaethol o Anghenion a Chyflwr Tai, i'w ariannu'n rhannol gan yr arian sydd eisoes wedi ei glustnodi at y diben hwn yng nghyllideb 2002- 2003 a sicrhau bod hwn yn arolwg cenedlaethol; sy'n asesu anghenion

presennol ac anghenion y dyfodol.

10. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ychwaneger fel pwynt bwled newydd ar ddiwedd y cynnig

‘Yn galw ar Lywodraeth Cymru i gydnabod bod gan bobl yr un hawl i gael mynediad i dai o fewn eu cymunedau lleol ledled Cymru.

11. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ychwaneger fel pwynt bwled newydd ar ddiwedd y cynnig

‘Yn galw ar y Gweinidog dros Lywodraeth Leol a Chymunedau i gyflwyno sylwadau i Lywodraeth y DU drwy Ysgrifennydd Gwladol Cymru ar yr angen i symleiddio budd-daliadau tai gan gynnwys diddymu’r cyfyngiadau ar rentu ystafelloedd sengl ar gyfer y rhai sydd o dan 25.

12. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);

Ychwaneger fel pwynt bwled newydd ar ddiwedd y cynnig

‘Yn galw ar y Gweinidog dros Lywodraeth Leol a Chymunedau i gyflwyno sylwadau i Lywodraeth y DU drwy Ysgrifennydd Gwladol Cymru er mwyn trosglwyddo’r pwerau ar reoliadau adeiladu o’r Pwyllgor Ymgynghorol ar Reoliadau Adeiladau i’r Cynulliad Cenedlaethol.

Eitem 7

Cynnig I ddiwygio'r penderfyniad ar Gyflogau a Lwfansau Aelodau (*Mae angen mwyafrif o 2/3 ar gyfer yr eitem hon*)

NDM742

Yn cynnig bod y Cynulliad yn cymeradwyo The National Assembly for Wales (Assembly Members and Officers) (Salaries, Allowances etc.) (No.2) Determination 2001 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 3 Gorffennaf 2001.

Cliciwch [yma](#) i weld penderfyniad (ar gael yn Saesneg yn unig)

Eitem 8

Gymeradwyo newid Cynllun Pensiwn yr Aelodau o ganlyniad I hyn (*Mae angen mwyafrif o 2/3 ar gyfer yr eitem hon*)

Yn cynnig bod Rheolau Cynllun Pensiwn Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru (sydd i'w cael ar y Rhyngwyd ar <http://assembly/aegis/AssemblyGuidance/Fees%20Office%20New/Guidance%20&%20Forms/Pensions/Scheme%20Rules/Final%20version%20Pension%20Scheme%20Rules%2025%20May.doc>) yn cael eu diwygio fel a ganlyn: (ar gael yn Saesneg yn unig)

Ar gyfer paragraff (3) Rheol C2, yn y diffiniad o "qualifying officer", rhwch yn ei le y canlynol,

(3) In these Rules "qualifying office" means any of the following offices:

- a. the presiding officer;
- b. the deputy presiding officer;
- c. the Assembly First Secretary;
- d. the Assembly Secretaries;
- e. the leader of the largest party not represented in the Assembly Cabinet; and
- f. Chairs of Subject Committees established in accordance with section 57 of the Act

Eitem 9

Adolygu Rheol Sefydlog (*Mae angen mwyafrif o 2/3 ar gyfer yr eitem hon*)

NDM741 Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol, gan weithredu o dan adran 46(6) o Ddeddf Llywodraeth Cymru a Rheol Sefydlog 34:

- i. yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Busnes a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 3 Gorffennaf 2001; a
- ii. yn cymeradwyo'r diwygiad canlynol i reol sefydlog.
- iii.

Rheol Sefydlog 23, adran 3

1. Ar ddechrau paragraff 23.9 ychwanegu,

"Yn amodol ar baragraffau 23.11A i 23.11E,";

2. Ar ôl paragraff 23.11 ychwanegu,

" 23.11A. Yn amodol ar baragraff 23.11E, caiff Cabinet y Cynulliad

benderfynu, o dan yr amgylchiadau penodol, nad yw'n rhesymol

ymarferol i ddrafft gael ei osod gerbron y Cynulliad o dan baragraff 23.9

ac yn yr achos hwnnw bydd paragraffau 23.11B i 23.11D yn gymwys.

23.11B. Bydd y drafft yn cael ei lofnodi ar ran y Cynulliad yn unol â pharagraff 22.26(iii).

23.11C. Cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl i'r drafft gael ei lofnodi o dan baragraff 23.11B bydd yr Ysgrifennydd Cynulliad perthnasol yn gosod memorandwm gerbron y Cynulliad yn hysbysu'r Cynulliad fod yr is-ddeddfwriaeth wedi'i llofnodi ar ran y Cynulliad ac yn esbonio ei heffaith arfaethedig a'r goblygiadau ariannol tebygol.

23.11D. Pryd bynnag y bydd memorandwm yn cael ei osod gerbron y Cynulliad o dan baragraff 23.11C, caiff Aelod, o fewn y cyfnod o 40 diwrnod gwaith gan ddechrau ar y dyddiad y gosodir y memorandwm gerbron y Cynulliad, gyflwyno cynnig yn cyfarwyddo'r Ysgrifennydd Cynulliad perthnasol -

(a) i ystyried y posibilrwydd o ddiddymu'r is-ddeddfwriaeth mewn perthynas â Chymru; a

(b) i osod gerbron y Cynulliad cyn gynted â phosibl adroddiad yn datgan pa gamau y mae'r Ysgrifennydd Cynulliad wedi eu cymryd neu yn bwriadu eu cymryd yn y cyswllt hwnnw.

23.11E. Bydd effaith paragraffau 23.11A i 23.11E ac, ym mharagraff

23.9, effaith y geiriau "Yn amodol ar baragraffau 23.11A i 23.11E," yn

peidio ar 26 Hydref 2001.

3. Yn lle paragraff 23.12 rhoi:

"23.12. Pan fyddai is-ddeddfwriaeth y mae'r adran hon yn gymwys iddi,

pe câi'r ddeddfwriaeth ei gwneud gan y Cynulliad yn unig, yn dod o

fewn adran 1 neu adran 2 o'r rheol sefydlog hon, bydd darpariaethau'r

adran honno neu'r adrannau hynny yn gymwys iddi hefyd ac eithrio:

(a) y bydd y cyfeiriad ym mharagraffau 23.1 a 23.5 atddarpariaethau paragraffau 22.2 i 22.30 yn cael eu disodli gan gyfeiriadau at baragraffau 23.9 i 23.11E; a

(b) mewn achos lle y mae paragraffau 23.11A i 23.11E yn gymwys, bydd paragraff 23.2 yn cael effaith fel pe bai "ar ôl i'r Ysgrifennydd Cynulliad gael ei hysbysu" yn cael ei roi yno yn lle "ar ôl i'r Cynulliad gael ei hysbysu".

Ar yr amod, ar neu ar ôl 26 Hydref 2001, yn lle is-baragraffau (a) a (b) o baragraff 23.12, y rhoddir yn eu lle:

"y bydd y cyfeiriadau ym mharagraffau 23.1 a 23.5 at ddarpariaethau

paragraffau 22.2 i 22.30 yn cael eu disodli gan gyfeiriadau at

baragraffau 23.9 i 23.11."

Cliciwch [yma](#) i weld adroddiad y Pwyllgor Busnes

Eitem 10

Dadl ar Adroddiad y Pwyllgor Amaethyddiaeth a Datblygu Gwledig ar Arallgyfeirio yn yr Economi Wledig (*wedi'i symud o ddydd Iau, 28 Mehefin*)

Bydd y Trefnydd yn gwneud cynnig trefniadol o dan Reol Sefydlog 6.16 i drafod Cynnig â Ddyddiad Trafod canlynol a gyflwynwyd ar 20 Mehefin 2001

NDM711 Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol, yn unol â Rheol Sefydlog 9.9, yn nodi adroddiad y Pwyllgor Amaethyddiaeth a Datblygu Gwledig, "Arallgyfeirio'r Economi Wledig", a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mehefin 2001 wedi'i symud o ddydd Iau, 28 Mehefin.

Cliciwch [yma](#) i weld Adroddiad (*Ni fydd y ddogfen ar gael ar We'r Siambr*)

Eitem 11

Dadl Fer:

NDM736 Janet Ryder (Gogledd Cymru): Cyfleoedd i Gael Grantiau Anabledd

Dylai'r cyfarfod ddod i ben erbyn 12.35pm.

Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am

2.00pm ddydd Mawrth, 17 Gorffnaf 2001

E P Silk

Clerc y Cynulliad